

Culture francophone et littérature dans le monde arabe

Coordonné par Henda Zaghouni et Ibrahim Al Balawi



Sommaire



Jacques Cortès	7
Préface	
Les relations franco-saoudiennes	
Près d'un siècle d'amitié entre l'Arabie Saoudite et la France	
Henda Zaghouni, Ibrahim Al Balawi	17
Présentation	
Traductologie	
Hoda Brinji	23
Interculturalité et traduction des expressions figées	
Manuel Sartori	41
La représentation des Noirs africains dans les traductions arabes de Tintin	
Littérature	
Hichem Chebbi	59
Vieillir/Écrire : l'expérience de l'exil chez Jules Vallès	
Mohamed Hasanat	75
Le voyage de Jaussen en Jordanie, voyage par le biais des aliments	
Didactique	
Nouri Mbarek	91
La lecture des œuvres patrimoniales en classe de Français Langue Seconde.	
Réception et pratiques didactiques : le cas tunisien	
Ahmad Helaiss	99
L'impact des représentations sociales sur la motivation d'apprentissage	
du français langue étrangère: analyse d'enquête auprès d'apprenants	
saoudiens en situation de mobilité en France	

Nadia Boutechkil	117
Étude du lexique relatif à l'orientation spatiale, en arabe dialectal, tachelhit et français, chez des enfants marocains de 6 et 8 ans	
Yaqdhan Alassaf	133
Le français, quel destin, quelles propositions en Irak ?	
Nour-Eddine Fath	145
Langue, vision du monde et dynamique identitaire	

Annexes

Profil des auteurs de ce numéro	159
Projet pour le numéro 10.....	161
Consignes aux auteurs de la revue <i>Synergies Monde Arabe</i>	163
Le GERFLINT et ses publications	167